



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CLUBS

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate, in a large field split into two sections, were :

North-South

1st. A. RUDGE and S. MAROZZI 58,3%
2nd. G. LAFFERTY and R. McCREADIE 52,6%

East-West

1st. L. RIGBY and M. SAIKALY 56,3%
2nd. H. BUESINK and B. PINKSTONE 55,2%

Please send to D. KEMP/ISR

I will be playing Wednesday 27th January

Name.....Partner.....

Tortella's canteen
7.55 pm sharp
Everybody welcome.

CLUB HIPPIQUE

L'Assemblée générale se tiendra le 28 janvier à 18h.00 dans la Salle de Réunion du Bât.13 (1er étage - Salle 005).

Amis du cheval, vous êtes tous conviés à cette Assemblée qui se terminera par une pizza.

Renseignements : M. BLIN - Tél.3536.

CLUB DE FOOT BALL

Le mois de mars approche et il faut penser au Championnat 1982 qu'on espère aussi attractif que 1981.

Pour assurer le bon déroulement, le Comité vous invite à réserver la soirée du 8 février pour participer à l'Assemblée Générale.

Toute personne désirant participer au Championnat en tant que joueur, arbitre, responsable d'équipes sera la bienvenue à cette assemblée. Les lieux et heures vous seront communiqués dans un prochain Bulletin.

Le Comité tient à présenter ses vœux à tous les membres et amis du Club de Foot-Ball.

GAMES CLUB - CHESS SECTION

Reminder : The Chess Club meetings are on Monday and Friday evenings 5.30 p.m. at restaurant No.2.

Success ! The CERN team has won the Geneva Corporatif and Interfirms 1982 championship. .
Congratulation to Mr. Remmer, Peschardt, Cordon and Volodho for contributing to this great victory.

Attention ! A new chess computer Champion Chess Challenger has been purchased by the Club and available to members for a nominal fee on weekly bases.

For detail concerning Club activities, please phone : S. Talas/PS - 2219.

CLUB DES CERNOISES

Tous les mois, en général le dernier mardi, les membres du Club des Cernoises accueillent les épouses nouvellement arrivées pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale.

Les réunions ont lieu à la Cafétéria du Restaurant No.2 (Tortella) de 14h15 à 16h.00.

La prochaine réunion aura lieu le :

. Mardi 26 janvier 1982

RUGBY CLUB

Résultats

En déplacement à Meythet, l'équipe Minimes réussit un match nul 16 à 16.

Toujours à Meythet, les cadets font match nul 0 à 0. Ce résultat ne satisfait pas les responsables Huiter et Roussel, car l'absence de 5 titulaires a été moins préjudiciable que le jeu individuel pratiqué.

Prochains matches

Samedi 23 janvier 1982, Minimes et Cadets se déplaceront à Annecy. Départ du terrain CERN à 13h.00.

Pour les Seniors, entraînements lundi et mercredi.

SKI CLUB

ATTENTION !

Dès cette semaine, les permanences auront lieu dès 16h.00

Cours Alpes : samedi 23 janvier 1982 - Les Contamines - Accompagnant : 34 FS (car + forfait).

samedi 30 janvier 1982 - Avoriaz - Inscription à la permanence jusqu'à 17h30.

Carte pour les Carroz - Samoens - Morillon en vente à la permanence - Prix 14 FS.

En hommage à Paul ACTIS un Challenge sera mis en jeu au concours de Fond qui récompensera le meilleur élève.

Dès à présent, reprenez votre dimanche 7 février, date probable de notre traditionnel concours de Fond.

Stage initiateur : Très bons résultats avec mention pour nos nouveaux initiateurs MM. ZAPF & DESROZIERES.

CERN WOMEN'S CLUB

Each month, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to be helped with integration into the local community.

The meeting will take place in the coffee Lounge, Restaurant No.2 (Tortella) from 2.15 pm to 4 pm.

The next meeting will be on :

Tuesday 26 January 1982

FOR INFORMATION

THIRD WORLD PROJECT

We publish hereunder the text of the letter we received from "The Children's Garden School Society" (project Nr.6 of our "Third World Project").

"Thank you very much for the lovely Christmas card and generous donation of SF 1850.- from the Staff Association. We are immensely thankful and grateful for your continued aid to our work.

We wish you and the members of the Staff Association a very happy New Year.

Our heartfelt thanks

Sincerely

(Gita Sharma)

on behalf of Sakunthala Sharma."

POUR INFORMATION - CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Mme M.A. PELLE, représentante du Crédit Social des Fonctionnaires pour la Haute-Savoie à Annecy, tiendra une permanence, Bâtiment 511 - Salle de Conférence de l'Association du Personnel, Baraque Wilson, les mardis 2 et 17 février 1982 de 14h.00 à 16h.00.

CULTURAL ACTIVITIES **ACTIVITES CULTURELLES**

POUR INFORMATION

LES COMPAGNONS DU JOURDAIN à GEX

Samedi 13 février 1982 à 20h30, à l'église de Gex, concert de négro-spirituals et gospel-songs par les Compagnons du Jourdain, dirigés par O. NUSSLE.

"Les Compagnons du Jourdain" est un groupe de 12 chanteurs et 5 musiciens qui existe depuis bientôt 20 ans, il nous vient de Lausanne, mais sa notoriété est assez grande pour qu'il ait été invité aux USA, et en particulier à New-Orléans, capitale du négro-spiritual. Prix d'entrée 20 FF.

A cette occasion, et profitant de la venue de O. NUSSLE, un stage de chant choral aura lieu à Gex, le samedi après-midi et le dimanche. Le but est de découvrir et étudier 4 à 5 partitions à 4 voix mixtes.

Les participants au stage se joindront pour 3 chants aux Compagnons du Jourdain lors du concert de samedi soir à l'église de Gex.

Les personnes intéressées peuvent demander les formulaires d'inscription à Michel LIOTTA, Directeur de la Chorale de Gex. Tél.20.08.51.